



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
17 February 2005
Russian
Original: English

Генеральный комитет

Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 15 сентября 2004 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Пинг (Председатель Генеральной Ассамблеи) (Габон)

Содержание

Организация пятьдесят девятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи,
утверждение повестки дня и распределение пунктов

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

04-51049 (R)

*** 0451049***

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Организация пятьдесят девятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, утверждение повестки дня и распределение пунктов (A/BUR/59/1 и A/59/355)

1. **Председатель** обращает внимание Комитета на меморандум Генерального секретаря, касающийся организации пятьдесят девятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, утверждения повестки дня и распределения пунктов (A/BUR/59/1), и письмо Председателя пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи на имя Председателя пятьдесят девятой сессии Ассамблеи (A/59/355), в котором Председатель пятьдесят восьмой сессии обращает внимание на раздел II и приложение I доклада Генерального секретаря об активизации работы Генеральной Ассамблеи (A/58/864), который Ассамблея постановила представить на рассмотрение пятьдесят девятой сессии.

Меморандум Генерального секретаря (A/BUR/59/1)

Раздел II: Организация сессии

2. Комитет принимает к сведению всю соответствующую информацию, содержащуюся в разделе II меморандума. Он постановляет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на всю необходимую информацию и рекомендовать ей принять решение по всем предложениям, содержащимся в этом разделе.

3. Комитет также постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению информацию, содержащуюся в пункте 17 меморандума.

Раздел III: Замечания по организации работы Генеральной Ассамблеи

4. Комитет постановляет довести до сведения Генеральной Ассамблеи всю информацию, содержащуюся в разделе III меморандума.

Раздел IV: Утверждение повестки дня

5. **Председатель** сообщает Комитету, что в соответствии с пунктом 2(а) приложения к резолюции 58/316 Генеральной Ассамблеи проект повестки дня разбит по подзаголовкам, соответствующим приоритетам Организации, которые изложены в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов.

Проект повестки дня, содержащийся в пункте 54 меморандума, состоит из всех пунктов предварительной повестки дня, изложенной в разделе II доклада Генерального секретаря об активизации работы Генеральной Ассамблеи (A/58/864) и представленной Председателем пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в документе A/59/355, а также пунктов 17(j), 159, 160 и 161. Он также содержит пять новых пунктов, включая, в частности, пункты 153, 154, 159, 160 и 161.

6. Комитет постановляет принять к сведению информацию, содержащуюся в пунктах 48–53 меморандума.

7. **Председатель** говорит, что представитель Египта просил участвовать в обсуждении. Правило 43 правил процедуры неприменимо. Он исходит из того, что Комитет хотел бы удовлетворить эту просьбу.

8. *Решение принимается.*

9. *По приглашению Председателя г-н эн-Наггар (Египет) занимает место за столом Комитета.*

10. **Г-н эн-Наггар** (Египет) спрашивает, намерен ли Комитет обсудить новый формат проекта повестки дня на нынешнем заседании или позднее в контексте активизации работы Генеральной Ассамблеи. В соответствии с пунктом 2(с) раздела В приложения к резолюции 58/316 Генеральной Ассамблеи Комитет должен консультироваться с государствами-членами до выработки рекомендаций пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, касающихся распределения пунктов повестки дня согласно новым подзаголовкам, однако, насколько ему известно, такие консультации не проводились.

11. **Г-жа Ангиано Родригес** (Мексика) поддерживает замечания представителя Египта.

12. **Г-н Бухедду** (Алжир) одобряет замечания представителя Египта. У него создалось впечатление, что вопрос об изменении повестки дня по-прежнему находится на обсуждении, при этом он исходит из того мнения, что Комитет должен продолжить рассмотрение данного вопроса в контексте его будущего анализа активизации работы Генеральной Ассамблеи.

13. **Г-н Беннуна** (Марокко), которого поддерживает **г-н Баларезо** (Перу), говорит, что проект повестки дня, содержащийся в меморандуме Генераль

ного секретаря, является всего лишь предложением и подлежит дальнейшему обсуждению. Тем не менее он предлагает немедленно внести любые конкретные предложения, касающиеся включения пунктов повестки дня, поскольку рассмотрение данного вопроса не может быть отложено.

14. *Решение принимается.*

15. **Г-н эн-Наггар** (Египет) говорит, что он с готовностью будет участвовать в обсуждении вопроса о включении пунктов повестки дня. Однако из-за отсутствия указаний из Каира он не сможет поддержать какие-либо сделанные предложения, пока не будут проведены конструктивные консультации, открытые для всех государств-членов.

16. *Г-н эн-Наггар (Египет) удаляется.*

Включение пунктов повестки дня

Подзаголовок А (Поддержание международного мира и безопасности)

Пункт 28 (Вопрос о коморском острове Майотта)

17. Комитет постановляет отложить свое рассмотрение вопроса о включении пункта 28 на более поздний срок.

Пункт 84 (Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия)

18. **Г-н Убида** (Буркина-Фасо), которого поддерживает **г-н Кулз** (Бельгия), говорит, что после консультаций с представителями Франции и Мадагаскара и без ущемления позиций этих двух стран его делегация хотела бы предложить Комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить рассмотрение пункта 84 до шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

19. *Решение принимается.*

20. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункты, которые перечислены по подзаголовку А, с учетом решений, принятых в отношении пунктов 28 и 84.

Подзаголовок В (Поощрение стабильного экономического роста и устойчивого развития в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и состоявшихся в последнее время конференций Организации Объединенных Наций)

21. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункты, перечисленные по подзаголовку В.

Подзаголовок С (Развитие Африки)

22. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункты, перечисленные по подзаголовку С.

Подзаголовок D (Содействие осуществлению прав человека)

23. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункты, перечисленные по подзаголовку D.

Подзаголовок E (Эффективная координация усилий в области гуманитарной помощи)

24. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункты, перечисленные по подзаголовку E.

Подзаголовок F (Содействие правосудию и развитию международного права)

25. **Председатель** говорит, что представитель Коста-Рики просил участвовать в обсуждении. Правило 43 Правил процедуры неприменимо. Он исходит из того, что Комитет хотел бы удовлетворить эту просьбу.

26. *Решение принимается.*

27. По приглашению Председателя **г-н Диас Паниагуа** (Коста-Рика) занимает место за столом Комитета.

28. **Г-н Диас Паниагуа** (Коста-Рика) предлагает включить пункт 152 (Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства) в число пунктов по подзаголовку F, а не по подзаголовку I.

29. *Решение принимается.*

30. *Г-н Диас Паниагуа (Коста-Рика) удаляется.*

31. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункты, перечисленные по подзаголовку F, с учетом решения, принятого в отношении пункта 152.

Подзаголовок G (Разоружение)

32. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункты, перечисленные по подзаголовку G.

Подзаголовок H (Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях)

33. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункты, перечисленные по подзаголовку H.

Подзаголовок I (Организационные, административные и прочие вопросы)

Пункт 153 (Предоставление Шанхайской организации сотрудничества статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее)

34. **Г-н Ван Гуаня** (Китай), выступая от имени государств — членов Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), в частности Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации, Таджикистана и Узбекистана, говорит, что ШОС была учреждена в Шанхае 15 июня 2001 года. Это межправительственный орган, посвященный региональному развитию и поддержанию мира и безопасности, и его деятельность полностью соответствует целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Организация готова участвовать в конструктивном диалоге с Организацией Объединенных Наций по вопросам, представляющим взаимный интерес, в связи с чем предоставление ей статуса наблюдателя позволит более тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций. Он обращает внимание на документ A/59/141, в котором члены Комитета могут найти более подробную информацию о ШОС и ее работе.

35. **Г-н Вохидов** (Узбекистан) говорит, что его делегация поддерживает включение в повестку дня пункта 153. Предоставление ШОС статуса наблюдателя обеспечит ее эффективный вклад в безопасность и стабильность не только на ее территориальном пространстве, но и во всем мире. Укрепле-

ние сотрудничества между Организацией и региональными организациями будет способствовать устранению нынешних угроз и проблем в сфере безопасности, а также в области стабильности и развития. Он напоминает, что в своем заявлении, сделанном после их встречи на высшем уровне в Ташкенте, проведенной в июне 2004 года, главы государств — членов ШОС подчеркнули свою готовность участвовать в создании новой структуры безопасности, а также важность их взаимодействия с Организацией Объединенных Наций.

36. **Г-н Казыханов** (Казахстан) говорит, что его делегация полностью поддерживает заявления представителей Китая и Узбекистана. Казахстан придает огромное значение укреплению связей между Организацией Объединенных Наций и ШОС, которая открыта для сотрудничества с другими странами и международными организациями в политической, торговой, экономической, гуманитарной и научной сферах в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

37. **Председатель** говорит, что представители Кыргызстана и Таджикистана попросили участвовать в обсуждении пункта 153 в соответствии с правилом 43 правил процедуры.

38. По приглашению Председателя г-н Молдогазиев (Кыргызстан) и г-н Назаров (Таджикистан) занимают место за столом Комитета.

39. **Г-н Назаров** (Таджикистан) говорит, что его делегация также поддерживает предложение включить пункт 153 в повестку дня. В последние годы Организация Объединенных Наций наращивала свои усилия по укреплению партнерских взаимоотношений с региональными организациями в целях достижения общих целей мира, безопасности и развития. Предоставление ШОС статуса наблюдателя не только расширит географическую сферу сотрудничества Организации, но и активизирует усилия по обеспечению международного мира и безопасности.

40. **Г-н Молдогазиев** (Кыргызстан), выражая поддержку предложению представителя Китая, отмечает, что основные цели ШОС заключаются в укреплении взаимного доверия и дружбы между государствами-членами и развитии их эффективного сотрудничества в политической, экономической, торговой и других сферах. В области безопасности

ШОС уделяет особое внимание борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом и недавно создала постоянный секретариат и региональную антитеррористическую структуру.

41. Г-н Молдогазиев (Кыргызстан) и г-н Назаров (Таджикистан) удаляются.

42. **Г-н Конузин** (Российская Федерация) говорит, что его делегация поддерживает предложение Китая. Просьба о предоставлении ШОС статуса наблюдателя обусловлена стремлением установить тесные и эффективные отношения сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Удовлетворение этой просьбы позволит на деле укрепить взаимодействие Организации Объединенных Наций с региональными организациями и расширит возможности обеспечения международного мира и безопасности.

43. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 153 по подзаголовку I повестки дня пятьдесят девятой сессии.

Пункт 154 (Предоставление Сообществу по вопросам развития стран юга Африки статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее)

44. **Председатель** говорит, что представитель Объединенной Республики Танзании попросил участвовать в обсуждении пункта 154 в соответствии с правилом 43 правил процедуры.

45. По приглашению Председателя г-н Махига (Объединенная Республика Танзания) занимает место за столом Комитета.

46. **Г-н Махига** (Объединенная Республика Танзания), выступая от имени Анголы, Ботсваны, Демократической Республики Конго, Замбии, Зимбабве, Лесото, Маврикия, Малави, Мозамбика, Намибии, Свазиленда и Южной Африки, излагает их просьбу включить пункт 154 в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Программа действий Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) сопоставима с программой Организации Объединенных Наций в сферах мира и безопасности, демократии, гендерного равенства, науки и техники и региональной интеграции в целом. Если САДК будет предоставлен статус наблюдателя, то оба учреждения смогут обмениваться на региональном уровне информацией об осуществлении различных программ Организации Объединенных

Наций. Более того, субрегиональные механизмы сотрудничества САДК образуют региональные структурные элементы системы международного мира и безопасности. Статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее расширит партнерские взаимоотношения между двумя организациями.

47. Г-н Махига (Объединенная Республика Танзания) удаляется.

48. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 154 по подзаголовку I повестки дня пятьдесят девятой сессии.

Пункт 159 (Вопрос о представительстве 23-миллионного народа Тайваня в Организации Объединенных Наций)

49. **Председатель** говорит, что просьба о включении пункта 159 содержалась в документе A/59/194. Представитель Гамбии просил обратиться к Комитету по этому вопросу согласно правилу 43 правил процедуры.

50. По приглашению Председателя г-н Грей-Джонсон (Гамбия) занимает место за столом Председателя.

51. **Г-н Грей-Джонсон** (Гамбия), выступая от имени Белиза, Буркина-Фасо, Гренады, Малави, Маршалловых Островов, Никарагуа, Палау, Свазиленда, Сенегала, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Соломоновых Островов, Тувалу и Чада, говорит, что просьба о включении пункта 159 в повестку дня пятьдесят девятой сессии была представлена ранее. В соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в письме, распространенном в документе A/59/194, помимо пояснительной записки (приложение I) содержался проект резолюции (приложение II). Комитет имеет еще одну возможность вновь рассмотреть острый вопрос о представительстве 23-миллионного народа Тайваня, исключение которого из Организации Объединенных Наций является моральным и политическим обвинительным актом всем государствам-членам. В резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи не говорится, что Китайская Народная Республика представляет Китай в Организации Объединенных Наций и что Тайвань не может быть допущен в Организацию Объединенных Наций, в которой тайваньский народ в настоящее время не имеет представительства.

52. В эпоху угроз и новых задач, стоящих перед международной системой, оставлять без внимания любую нацию безрассудно и непродуктивно, особенно тогда, когда государства готовы укреплять сотрудничество во всех сферах и усиливать систему глобального руководства. Нельзя оспаривать тот факт, что Тайвань является суверенным государством. Все страны мира, включая основного критика Тайваня, ведут торговлю и поддерживают другие контакты обмена с Тайванем в качестве суверенного образования. Тайвань продолжает вносить бесценный вклад в глобальную экономику и становится потенциально сильным посредником в Восточной Азии, в которой его заслуги в качестве реально действующей демократии и борца за права человека соизмеримы с заслугами ему подобных. Рейтинг Тайваня в качестве семнадцатой по величине экономики мира является замечательным достижением с учетом той политической изоляции, в которой он вынужденно оказался, и свидетельствует о том, что Тайвань приспособлен готовности играть свою полноправную роль в решении глобальных вопросов. Тайвань продемонстрировал также свою готовность взять на себя выполнение гуманитарных обязанностей.

53. Особое впечатление производит то, что Тайвань продолжает проявлять приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, рассматривая себя в качестве ответственного члена международного сообщества. Никакая односторонняя политика в отношении суверенитета Тайваня не может осуществляться на основе угрозы силой или применения силы, что является незаконным по Уставу. События, происходящие в Тайваньском проливе, требуют ответа со стороны Организации Объединенных Наций. Переговоры между государствами, находящимися по разные стороны пролива, которые направлены на достижение прочного мира и стабильности, по-прежнему являются законной целью миролюбивого народа Тайваня и должны быть также целью любого миролюбивого соседа в этом регионе и за его пределами. Организация Объединенных Наций не может игнорировать законные чаяния народа Тайваня и ожидать достижения целей Организации. Комитет имеет возможность начать процесс, который должен привести к устранению одной из самых больших несправедливостей истории — исключению Тайваня из Организации Объединенных Наций.

54. Г-н Грей-Джонсон (Гамбия) удаляется.

55. **Председатель** говорит, что ряд авторов, не являющихся членами, просили участвовать в обсуждении пункта 159 в соответствии с правилом 43 правил процедуры. Кроме того, имеется ряд стран, которые не являются членами и авторами, но которые просили участвовать в работе. Он исходит из того, что Комитет согласен не настаивать на применении правила 43 правил процедуры.

56. Решение принимается.

57. По приглашению Председателя г-н Майораль (Аргентина), г-н Таранда (Беларусь), г-н Лезли (Белиз), г-н Нкингийе (Бурунди), г-н Самбатх (Камбоджа), г-н Лаотеггелноджи (Чад), г-н Лопес Клементе (Куба), г-н Маврояннис (Кипр), г-н Ким Чан Гук (Корейская Народно-Демократическая Республика), г-н Илека (Демократическая Республика Конго), г-н эн-Наггар (Египет), г-н Авомо (Экваториальная Гвинея), г-жа Талбот (Гайана), г-н Флорес Кальехас (Гондурас), г-н Нил (Ямайка), г-н Викай (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Чипхамба (Малави), г-н Капелле (Маршалловы Острова), г-н Гал (Монголия), г-н Чидуму (Мозамбик), г-н Вали (Нигерия), г-жа С. Бэк (Палау), г-н Буффа (Парагвай), г-н Ричардсон (Сент-Китс и Невис), г-н Феррейра (Сан-Томе и Принсипи), г-н Баджи (Сенегал), г-н Дейвис (Сьерра-Леоне), г-н Д. Бек (Соломоновы острова), г-н Феррари (Сент-Винсент и Гренадины), г-н Ойярсун (Испания), г-н Лаймон (Суринам), г-н Нхлеко (Свазиленд), г-н Назаров (Таджикистан), г-н Кубаа (Тунис), г-жа Атаева (Туркменистан), г-н Таупо (Тувалу), г-н Вагаба (Уганда) г-н Нуньес де Одреман (Венесуэла) занимают место за столом Комитета.

58. **Г-н Ван** Гуаня (Китай) говорит, что его делегация решительно возражает против включения пункта 159 в повестку дня пятьдесят девятой сессии. Небольшое количество стран вновь ставят этот вопрос с целью создания в Организации «двух Китаев» или «одного Китая, одного Тайваня». Это намерение явно противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, а также беззастенчиво подрывает принцип «одного Китая», широко признанный международным сообществом. Его правительство и китайский народ решительно выступают против этого грубого вмешательства во внутренние дела Китая.

59. Тайвань являлся неотъемлемой частью территории Китая с древних времен. В Каирской декларации 1943 года и Потсдамском заявлении 1945 года безоговорочно был вновь подтвержден суверенитет Китая над Тайванем в качестве вопроса международного права. В мире существует один Китай, и его правительство является единственным законным правительством, представляющим весь Китай. В целом 160 стран поддерживают дипломатические отношения с Китаем. Все признают принцип «одного Китая», и все признают, что Тайвань является частью Китая. Более того, в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи признается, что представители его правительства являются единственными законными представителями Китая в Организации Объединенных Наций. Поскольку Тайвань является частью Китая, представитель Китая в Организации Объединенных Наций естественно представляет и Тайвань. Поэтому так называемый вопрос о «представительстве Тайваня в Организации Объединенных Наций» не существует. С 1993 года Комитет всегда отказывался рекомендовать включение этого так называемого вопроса в повестку дня Организации Объединенных Наций, демонстрируя тем самым решимость подавляющего большинства государств-членов соблюдать Устав Организации Объединенных Наций.

60. Вопрос о Тайване является внутренним делом Китая. Позиция его правительства по этому вопросу тверда и ясна. Соблюдение принципа «одного Китая» является основой для развития отношений через пролив и осуществления мирного объединения. Китай решительно настроен и полностью способен заблокировать любую попытку отделения Тайваня от Китая. Соблюдение государственного суверенитета и территориальной целостности и невмешательство во внутренние дела стран являются важными принципами Устава Организации Объединенных Наций, и Китай высоко оценивает справедливую позицию, занятую подавляющим большинством государств-членов.

61. **Г-н Лаотеггельноджи** (Чад) говорит, что его делегация поддерживает заявление представителя Гамбии. Китайская Республика на Тайване является одним из государств — членов основателей Организации Объединенных Наций. В резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи никогда не устанавливалась юрисдикция Китайской Народной Республики над Китайской Республикой на Тайване.

Примерно 30 государств-членов установили дипломатические отношения с Тайванем, и более 100 государств-членов поддерживают с Тайванем экономические, торговые и культурные связи. Сама Китайская Народная Республика получает выгоду от растущих инвестиций Тайваня, и обе страны в 2002 году были приняты во Всемирную торговую организацию (ВТО). Поэтому он выражает надежду, что пятьдесят девятая сессия Генеральной Ассамблеи отреагирует на законную просьбу о том, чтобы Тайвань вновь стал полноправным членом Организации.

62. **Г-н Ким Чан Гук** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что Тайвань является неотъемлемой частью Китайской Народной Республики, что было подтверждено в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. История свидетельствует о том, что искусственное разделение стран причиняет страдания народу и вызывает политическую нестабильность. Вопрос о Тайване является внутренним делом Китая, и нельзя допускать использование Организации Объединенных Наций для легализации «двух Китаев». Поэтому его делегация возражает против включения пункта 159 в повестку дня.

63. **Г-н Казыханов** (Казахстан) говорит, что его делегация полностью поддерживает правительство Китайской Народной Республики в его стремлении обеспечивать суверенитет и территориальную целостность страны и поэтому выступает против включения пункта 159. Правительство Китайской Народной Республики является единственным законным представителем народа Китая, а Тайвань является неотъемлемой частью китайской территории. В результате принятия резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи этот вопрос уже решен в политическом, правовом и процедурном отношении.

64. **Г-н эн-Наггар** (Египет) говорит, что его правительство первым среди арабских, африканских и ближневосточных государств признало Китайскую Народную Республику как единственного законного представителя китайского народа. Тайвань является неотъемлемой частью Китая. Оратор выражает надежду, что наступит время, когда китайский народ объединится под властью правительства Китайской Народной Республики. В резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи со всей определенностью был решен вопрос о представительстве китайского народа в Организации Объединенных Наций. По

этому его делегация не согласна с включением данного пункта в повестку дня.

65. **Г-н К. Бек** (Соломоновы Острова) говорит, что Китайская Республика на Тайване отвечает всем требованиям для того, чтобы считаться независимым государством в соответствии с положениями Устава и нормами международного права. Такие опасности глобального масштаба, как тяжелый острый респираторный синдром (ТОРС) и ВИЧ/СПИД, подчеркивают необходимость обеспечения участия и налаживания тесного сотрудничества всех государств. Тайвань добился значительного экономического и политического прогресса и должен рассматриваться в качестве модели для изучения. Его восстановление в качестве государства-члена способствовало бы поднятию многостороннего процесса на новый уровень и активизации деятельности Организации. Поэтому его делегация выступает за включение данного пункта в повестку дня.

66. **Г-н Вохидов** (Узбекистан) говорит, что его делегация твердо убеждена в том, что правительство Китайской Народной Республики является единственным законным представителем китайского народа, и полностью поддерживает все положения резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Поэтому он отклоняет предложение о включении этого пункта в повестку дня.

67. **Г-н Нхлеко** (Свазиленд) говорит, что Организация Объединенных Наций не может позволить себе отказать народу Китайской Республики на Тайване в его стремлении быть представленным в делах Организации. Народ Тайваня верит в свое неотъемлемое право на определение своего будущего без какого бы то ни было принуждения и в свое право на членство в Организации Объединенных Наций. Народ Тайваня продемонстрировал свое желание быть ответственным членом международного сообщества и сотрудничать с другими странами в контексте оказания помощи и поддержки устойчивого развития. Включение этого пункта в повестку дня ни в коем случае не является произвольной попыткой создать два Китая или вмешиваться во внутренние дела Китайской Народной Республики. С 1949 года две страны по обе стороны Тайваньского пролива управляются как два отдельных образования. Признание Тайваня в качестве дружественного соседа отвечает интересам Китайской Народной Республики и представляет собой шаг на пути к обеспечению мирного сосуществования.

68. **Г-н С. Бек** (Палау) говорит, что Тайвань, современное демократическое государство с мощной экономикой, имеет слишком большое значение, чтобы не принимать его во внимание и исключать из процесса выработки решений в рамках международного сообщества. Его участие в таких областях международного сотрудничества, как здравоохранение и обеспечение безопасности воздушного транспорта, имеет исключительно важное значение. Организация Объединенных Наций больше не может игнорировать его присутствие или лишать его права на представленность. В соответствии с положениями Устава государства-члены не должны лишать народ Тайваня такого же права на самоопределение, которое было предоставлено его собственной стране и позволило ей получить независимость.

69. **Г-н Чидуму** (Мозамбик) говорит, что существует лишь один Китай, а Тайвань издавна является частью Китайской Народной Республики. В Каирской декларации 1943 года и в Потсдамском заявлении 1945 года был подтвержден суверенитет Китая над Тайванем в соответствии с нормами международного права. В резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, которая была принята подавляющим большинством голосов, был решен вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций в политическом, правовом и процедурном отношении. Ежегодно повторяющиеся попытки оспаривать законный характер резолюции 2758 (XXVI) представляют собой посягательство на авторитет Организации Объединенных Наций. Оратор выступает против включения данного пункта.

70. **Г-жа Феррари** (Сент-Винсент и Гренадины) говорит, что ее делегация высказывается в поддержку возвращения Тайваню его законного места члена Организации. Воодушевляет тот факт, что относительно небольшие и, кто-то может сказать, не имеющие особого значения государства могут привлечь внимание международного сообщества к вопросу о непредставленности Тайваня. Неоднократное упоминание «одного Китая» и резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи создает ложное впечатление, что этот вопрос является решенным. Однако если дело обстоит так, она не понимает, почему на одном из берегов Тайваньского пролива установлено оружие, направленное на другой берег. Ее правительство поддерживает прекрасные отношения с Китайской Народной Республикой и наме

рено играть активную роль в деле поощрения диалога и сотрудничества между Китайской Народной Республикой и Тайванем, с тем чтобы существующее острое положение могло быть урегулировано в интересах мира и безопасности.

71. **Г-н Феррейра** (Сан-Томе и Принсипи) говорит, что в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи вопрос о представленности народа Тайваня в Организации Объединенных Наций решен не был. Отказ в праве на международную представленность противоречит принципу универсальности, предусмотренному положениями Устава. Принцип одного Китая лишь создает трения и не может применяться вопреки воле народа Тайваня. Его делегация предлагает Организации Объединенных Наций организовать референдум для народа Тайваня по вопросу о том, поддерживает ли он политику «один Китай — две системы». Китайская Республика на Тайване должна получить доступ в Организацию с учетом того, что она отвечает всем требованиям, предъявляемым к ее членам.

72. **Г-н Кастельон** (Никарагуа) говорит, что принцип универсальности образует одну из основ международной системы, созданной Уставом Организации Объединенных Наций, в соответствии со статьей 4 которого членство в Организации Объединенных Наций является открытым для всех миролюбивых государств. Тайвань является государством, отвечающим всем соответствующим требованиям, предусмотренным нормами международного права, поскольку он не является ни колонией, ни провинцией, ни территорией другого государства. Каирская декларация 1943 года и Потсдамское заявление 1945 года были опубликованы без участия представителей Тайваня или Китайской Народной Республики и были направлены на обеспечение мирного сосуществования имевших гегемонистические устремления государств той эпохи. Двадцать три миллиона человек — жителей Тайваня требуют осуществления их права на представленность в Организации Объединенных Наций в соответствии с принципом универсальности, закрепленным в Уставе. В резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи предусмотрен прием Китайской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций, однако в ней не затрагивается вопрос о представительстве Тайваня, и указанная резолюция неправильно используется для обоснования этого исключения. Поэтому его делегация выступает в под-

держку включения данного пункта в повестку дня пятьдесят девятой сессии.

73. **Г-н Викай** (Лаосская Народно-Демократическая Республика) вновь подтверждает хорошо известную позицию его делегации по этому вопросу. Существует лишь один Китай, неотъемлемой частью которого является Тайвань, и правительство Китайской Народной Республики является единственным законным правительством, представляющим Китай и его народ. Поскольку этот вопрос был решен в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, его делегация выступает против включения данного пункта.

74. **Г-н Буффа** (Парагвай) говорит, что позиция его правительства в вопросе о представительстве 23 миллионов жителей Тайваня в Организации Объединенных Наций изложена в письме на имя Генерального секретаря, которое было распространено в качестве документа A/59/322. Его правительство поддерживает всесторонние дипломатические, торговые и культурные связи с Китайской Республикой (Тайвань) и с уважением относится к достигнутому ею прогрессу, особенно в экономической и торговой сферах. С учетом принципа универсальности, закрепленного в Уставе, его правительство считает, что международное сообщество должно рассмотреть обсуждаемое предложение, как оно поступило бы в отношении любого другого государства, отвечающего требованиям, предусмотренным в Уставе. В соответствии с этой политикой Парагвай высказывался в поддержку доступа в ВТО Китайской Народной Республики и Китайской Республики (Тайвань). Поэтому он выступает за включение данного пункта.

75. **Г-н Баджи** (Сенегал) говорит, что поддержка включения данного пункта в повестку дня является подлинным актом доверия, проистекающего из приверженности принципам солидарности, терпимости и справедливости. Суверенитет Тайваня не должен подвергаться сомнению, а его изоляция является недопустимой. Китайская Республика на Тайване является одним из членов — основателей Организации Объединенных Наций; в ней имеются прочные государственные институты; она играет активную роль в деле укрепления братских связей в рамках международного сообщества и принимает активное участие в осуществлении программ в области развития. Его делегация поддерживает все мирные усилия, направленные на содействие процессу

воссоединения, однако эта цель должна достигаться лишь с согласия всего затрагиваемого этим народа.

76. **Г-н Ойярсун** (Испания) говорит, что включение вопроса о Тайване в повестку дня является несвоевременным.

77. **Г-н Нил** (Ямайка) говорит, что государства-члены должны избегать принятия мер, подрывающих принципы территориальной целостности, суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств. В резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи содержится решение вопроса о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций и четко дается понять, что Китайская Народная Республика является единственным законным и признанным представителем народа Китая. Поэтому его правительство возражает против включения данного пункта в повестку дня.

78. **Г-н Таупо** (Тувалу) говорит, что скромная и обоснованная просьба о включении этого пункта в повестку является отражением принципа универсальности и необходимости того, чтобы международное сообщество сотрудничало в интересах решения глобальных задач. Тайвань продемонстрировал свою добрую волю на международной арене в таких вопросах, как здравоохранение. Он является для международного сообщества моделью государства, стремящегося поддерживать свое существование в качестве демократического общества.

79. **Г-н Тун** (Мьянма) говорит, что существует лишь один Китай, который представлен Китайской Народной Республикой, а Тайвань является его неотъемлемой частью. С учетом принципа невмешательства во внутренние дела суверенных государств его делегация рассматривает этот пункт как серьезное нарушение целей и принципов Устава. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2758 (XXVI) решила этот вопрос о представительстве. Поэтому его делегация полностью поддерживает позицию Китайской Народной Республики и возражает против включения данного пункта.

80. **Г-н Чимфамба** (Малави) говорит, что изоляция Тайваня от Организации Объединенных Наций ставит под сомнение принцип универсальности и является нарушением положений Всеобщей декларации прав человека. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2758 (XXVI) не признавала Тайвань в качестве составной части Китайской Народной Республики. Его правительство намерено уважать лю-

бое мирное соглашение между Китайской Народной Республикой и Тайванем на основе справедливости, равноправия и взаимного уважения. Однако в качестве демократического государства, насчитывающего 23 миллиона человек и имеющего бурно развивающуюся экономику, Тайвань должен получить возможность участвовать в деятельности Организации Объединенных Наций и ее учреждений. Поэтому Генеральной Ассамблее следует незамедлительно рассмотреть вопрос о восстановлении членства Тайваня в Организации.

81. **Г-н Лопес Клементе** (Куба) говорит, что предложение о включении пункта 159 противоречит соответствующим резолюциям, принятым Генеральной Ассамблеей, включая резолюцию 2758 (XXVI), в которой содержится политическое, правовое и процедурное решение, являющееся справедливым и окончательным. Тридцать три года тому назад представители Тайваня были выдворены из Организации Объединенных Наций и всех связанных с ней организаций. Позиция его правительства остается неизменной. Существует лишь один Китай, и буква, и дух резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи должны быть поддержаны. Поэтому его делегация выступает против включения данного пункта в повестку дня.

82. **Г-н Самбатх** (Камбоджа) говорит, что вопрос о Тайване является чисто внутренней проблемой, которая должна быть решена самим народом Китая мирными средствами. Поэтому его правительство твердо поддерживает политику «одного Китая» и выступает против любых попыток пересмотреть резолюцию 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи и включить данный пункт в повестку дня.

83. **Г-н Капелле** (Маршалловы Острова) говорит, что его правительство выступает за включение пункта 159 и вновь заявляет о своей всесторонней поддержке постоянного стремления народа Тайваня участвовать в деятельности Организации Объединенных Наций. Тайвань является миролюбивым, представительным, демократическим и суверенным государством, приверженным делу защиты прав человека и готовым выполнять свои обязательства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и является также активным и конструктивным членом международного сообщества. Эта страна достигла международно признанного прогресса в сфере экономического и социального развития и на протяжении долгого времени изъясляет

готовность делиться своим благосостоянием по различным каналам оказания международной помощи в целях развития и гуманитарной помощи. Демократически избранное правительство Тайваня является единственным законным представителем народа Тайваня в Организации Объединенных Наций. Поэтому его правительство обращается ко всем государствам-членам с настоятельным призывом забыть о своих собственных политических интересах и поддержать включение этого пункта в повестку дня в интересах народа Тайваня.

84. **Г-н Майораль** (Аргентина) говорит, что позиция его правительства заключается в том, что пункт 153 не должен включаться в повестку дня пятьдесят девятой сессии, поскольку Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2758 (XXVI) в 1971 году этот вопрос уже решила на основе принципа суверенитета и территориальной целостности государств. Аргентина поддерживает всесторонние отношения с Китайской Народной Республикой, неотъемлемой частью которой является Тайвань. Поэтому она пресекает все попытки Тайваня вступить в Организацию Объединенных Наций в качестве отдельного образования.

85. **Г-н Арруши** (Марокко) говорит, что его делегация также согласна с тем, что в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи изложено решение этого вопроса на политическом, правовом и процедурном уровнях. Не было получено никакой информации, которая обосновывала бы возобновление обсуждения этого вопроса. Поэтому его делегация возражает против включения этого пункта в повестку дня.

86. **Г-н Флорес Кальехас** (Гондурас) говорит, что распространение таких пандемических заболеваний, как ВИЧ/СПИД, ТОРС и малярия, обуславливает необходимость сотрудничества и участия всего человечества в целом для того, чтобы борьба с ними была эффективной. Недавнее расширение членского состава ВТО, которое позволило участвовать в ее работе и Китайской Народной Республике, и Тайваню, дает основание надеяться на еще более широкое сотрудничество между этими двумя странами. В этом духе его делегация выражает надежду, что можно продолжить рассмотрение данного вопроса.

87. **Г-жа Атаева** (Туркменистан) говорит, что, по мнению ее делегации, в резолюции 2758 (XXVI)

Генеральной Ассамблеи уже решен вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций. Поэтому Комитету следует принять решение не рекомендовать включать этот пункт в повестку дня.

88. **Г-н Алиев** (Азербайджан) говорит, что его делегация также поддерживает политику «одного Китая». В соответствии с принципом территориальной целостности его правительство рассматривает вопрос о Тайване как внутренний вопрос, который должен решаться самой Китайской Народной Республикой, и поэтому возражает против включения данного пункта в повестку дня.

89. **Г-н Нкингийе** (Бурунди) говорит, что его правительство признает один Китай — Китайскую Народную Республику, составной частью которой является Тайвань; поэтому оно возражает против включения данного пункта.

90. **Г-н Кубаа** (Тунис) говорит, что, по мнению его делегации, вопрос о представительстве Китая был решен путем принятия резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи.

91. **Г-н Мекдад** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что включение данного пункта в повестку дня стало бы нарушением Устава, а любая попытка поставить под сомнение существование одного Китая была бы посягательством на территориальную целостность Китайской Народной Республики.

92. **Г-н Вали** (Нигерия) говорит, что поддержка представительства Тайваня в Организации Объединенных Наций означала бы его признание как суверенного государства в нарушение положений резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Этот вопрос должен решаться на основе статей 3 и 4 Устава. Поэтому его делегация не поддерживает включение данного пункта.

93. **Г-н Убида** (Буркина-Фасо) призывает международное сообщество пересмотреть вопрос о положении Тайваня. Решение, принятое Генеральной Ассамблеей в 1971 году, более не является убедительным аргументом против его представительства с учетом достигнутого им прогресса, а также того факта, что он отвечает всем условиям для участия в Организации. Принятие Тайваня в члены ВТО в 2002 году является еще одним свидетельством того, что этот вопрос заслуживает должного рассмотрения. Поэтому его делегация выступает в поддержку

включения данного вопроса в повестку дня пятьдесят девятой сессии.

94. **Г-н Назаров** (Таджикистан) говорит, что суверенитет Китая уже был определен в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи: существует лишь один Китай, и Тайвань является его частью. Поэтому его делегация выступает против включения данного пункта в повестку дня.

95. **Г-н Вагаба** (Уганда) говорит, что этот вопрос уже рассматривался Генеральной Ассамблеей. Его правительство поддерживает политику «одного Китая»; поэтому оно возражает против включения данного пункта в повестку дня.

96. **Г-н Мусамбачиме** (Замбия) говорит, что его делегация вновь заявляет о том, что она возражает против включения данного пункта, но напоминает, что на пятьдесят восьмой сессии Комитет отклонил рекомендацию о включении данного пункта, однако настоятельно призвал к проведению диалога по этому вопросу.

97. **Г-н Гал** (Монголия) говорит, что официальная позиция его правительства заключается в том, что в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи был решен вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций. Его делегация не видит никакой убедительной причины для того, чтобы идти вопреки решению Генеральной Ассамблеи, включив данный пункт в повестку дня.

98. **Г-н Лаймон** (Суринам) говорит, что на основе принципа суверенитета и территориальной целостности Китайская Народная Республика является единственным законным представителем Китая. Его правительство по-прежнему поддерживает политику «одного Китая»; поэтому оно возражает против включения данного пункта в повестку дня.

99. **Г-н Лезли** (Белиз) говорит, что, по мнению его делегации, вопрос о представительстве Китая не был решен в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Необходимо обеспечить устойчивую сбалансированность принципов универсальности и суверенитета, с одной стороны, и основных прав человека 23 миллионов жителей Тайваня, с другой стороны. Поэтому его делегация выступает за обеспечение представленности Тайваня в Организации Объединенных Наций и включение данного пункта в повестку дня.

100. **Г-н Дейвис** (Сьерра-Леоне) говорит, что позиция его делегации по-прежнему заключается в том, что еще с незапамятных времен Тайвань является составной частью Китая. Нельзя игнорировать международно-правовые документы, и поэтому он выступает против любой попытки разделения Китая.

101. **Г-н Авомо** (Экваториальная Гвинея) говорит, что позиция его правительства заключается в том, что не имеется никакого обоснования для рассмотрения данного пункта, поскольку вопрос о представительстве Китая уже был решен в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи.

102. **Г-жа Ангиано Родригес** (Мексика) говорит, что, выступая в поддержку суверенитета и территориальной целостности Китая, выраженных в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, ее делегация выступает против включения данного пункта в повестку дня.

103. **Г-н Толбот** (Гайана) говорит, что в соответствии с проводимой его правительством политикой «одного Китая» Тайвань считается составной частью Китая. Поэтому его делегация выступает против включения данного пункта в повестку дня.

104. **Г-н Маврояннис** (Кипр) говорит, что его страна сама подверглась разделению и поэтому не хочет, чтобы такая же участь постигла и народ Китая. В силу этого он поддерживает политику «одного Китая» в соответствии с Уставом и возражает против включения данного пункта в повестку дня.

105. **Г-н Илека** (Демократическая Республика Конго) говорит, что его правительство признает правительство Китайской Народной Республики как единственное законное правительство Китая и поэтому возражает против попытки включения данного пункта в повестку дня.

106. **Г-н Бенмехиди** (Алжир) говорит, что Алжир поддерживает всесторонние отношения с Китайской Народной Республикой и считает, что вопрос о ее представительстве был решен в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Поэтому его страна возражает против включения данного пункта в повестку дня.

107. **Г-н Таранда** (Беларусь) говорит, что его делегация поддерживает территориальную целостность Китая, определенную в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, и поэтому не выступает за включение данного пункта в повестку дня.

108. **Г-н Ричардсон** (Сент-Китс и Невис) говорит, что находящийся на рассмотрении Комитета вопрос уже неоднократно обсуждался в прошлом и не был решен. Его делегации ясно, что Тайвань не считает себя частью Китая, и несколько других стран согласны с этой точкой зрения. Международное сообщество должно выслушать народ Тайваня. Поэтому его делегация выступает за включение данного пункта в повестку дня.

109. Г-жа Нуньес де Одреман (Венесуэла) говорит, что, по мнению ее делегации, этот вопрос не должен включаться в повестку дня, поскольку такое включение будет представлять собой нарушение принципа суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.